



USER INSTRUCTIONS

(Original Instructions)

Maytag Dryer – MLE27PD, MLE27PR, MLG27PD, MLG27PR



READ THE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS:

1. Select upper or lower dryer.
2. Clean lint screen before each use.
3. Sort and load clothes (maximum 10.5 kg).
4. Close door.
5. Insert coins (if applicable).
6. Select DRYING PROGRAMME.

SAFETY INFORMATION:

- This dryer is intended only for drying clothes and textiles that have been washed in water. Do not use for any other purpose.
- Do not use this dryer without the lint screen in place.
- Do not use this dryer if industrial chemicals have been used for cleaning. The possible presence of residual quantities of aggressive or decomposed chemicals in the load may produce damage to the dryer and harmful fumes.
- This dryer shall not be used to dry off solvents or dry cleaning fluids.
- This dryer is not designed for drying items that may create an explosive atmosphere inside the dryer, and must not be used for this purpose.
- Opening the dryer door will stop its operation.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the articles are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated (avoids spontaneous combustion risk).
- In case of electricity supply failure, remove the load quickly and spread it out to avoid spontaneous combustion risk.
- This dryer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the dryer by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the dryer.
- Do not dry unwashed items in the dryer.
- **WARNING:** If you smell gas, do not use the dryer or any electrical equipment nearby. Warn other people to clear the area. Contact the dryer owner immediately.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
- The dryer must not be installed behind a lockable door, a sliding door, or a door with a hinge on the opposite side to that of the dryer in such a way that full opening of the dryer door is restricted.
- Clean dryer lint screen before or after each load.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
- Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking, or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and create a fire hazard.
- If it is unavoidable that fabrics that contain vegetable or cooking oil or that have been contaminated by hair care products be placed in a tumble dryer, they should first be washed in hot water with extra detergent – this will reduce, but not eliminate, the hazard.
- Items that have been soiled with substances such as acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes, and wax removers should be washed in hot water with extra detergent before being dried in the dryer.
- Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber-backed articles, and clothes or pillows filled with foam rubber pads should not be dried in the dryer.
- Emergency stop control: After installation, access to mains plug or disconnection from mains supply via a double-pole switch must be ensured at all times in order to ensure immediate deactivation of the dryer in case of emergency.
- When loading or re-loading the dryer, avoid touching hot metal parts of the drum (burn risk).
- Do not use this dryer if it appears damaged or defective. Contact the owner.
- If drum rotation is blocked due to trapped textiles, disconnect the dryer from the electricity supply before gently removing the blockage.

- Adequate ventilation has to be provided to avoid the back-flow of gases into the room from appliances burning fuels, including open fires.

-  means that care is required to avoid causing a fire by igniting flammable material.

- IEC Load Capacity - 10.5 kg.
- Exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If an error code is displayed, contact the owner. The owner shall call service.
- Do not use or store flammable materials in or near this appliance.
- Do not place articles on or against this appliance.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

(Instructions originales)

Sèche-linge Maytag – MLE27PD, MLE27PR, MLG27PD, MLG27PR



LIRE LES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

1. Sélectionner le sèche-linge supérieur ou inférieur.
2. Nettoyer le filtre à peluches avant chaque utilisation.
3. Trier et charger les vêtements (10,5 kg maximum).
4. Fermer la porte.
5. Insérer les pièces de monnaie (le cas échéant).
6. Sélectionner DRYING PROGRAMME (PROGRAMME DE SÉCHAGE).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Ce sèche-linge est conçu uniquement pour sécher des vêtements et des textiles qui ont été lavés à l'eau. Ne pas utiliser pour un autre usage.
- Ne pas utiliser ce sèche-linge sans filtre à peluches en place.
- Ne pas utiliser ce sèche-linge si des produits chimiques industriels ont été utilisés lors du nettoyage. La présence possible de quantités résiduelles de produits agressifs ou décomposés dans la charge pourrait endommager le sèche-linge et produire des vapeurs dangereuses.
- Ce sèche-linge ne doit pas être utilisé pour sécher des solvants ou des liquides de nettoyage à sec.
- Ce sèche-linge n'est pas conçu pour sécher des articles susceptibles de créer une atmosphère explosive à l'intérieur du sèche-linge.
- L'ouverture de la porte du sèche-linge arrête son fonctionnement.
- La partie finale du cycle du sèche-linge se produit sans chaleur (cycle de refroidissement) pour s'assurer que les articles sont laissés à une température qui ne les endommage pas.
- **AVERTISSEMENT** : Ne jamais arrêter un sèche-linge avant la fin du cycle de séchage à moins que tous les articles soient rapidement sortis et dispersés pour que la chaleur se dissipe (évite le risque de combustion spontanée).
- En cas de coupure d'alimentation, enlever rapidement la charge et la disperser pour éviter tout risque de combustion spontanée.
- Ce sèche-linge n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si elles peuvent bénéficier de surveillance ou ont reçu des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec le sèche-linge.
- Ne pas sécher d'articles non lavés dans le sèche-linge.
- **AVERTISSEMENT** : Si l'on détecte une odeur de gaz, ne pas utiliser la sècheuse ou tout autre équipement électrique situé à proximité. Avertir les autres personnes qu'elles doivent évacuer cette zone. Contacter le propriétaire de la sècheuse immédiatement.
- Retirer tous les objets des poches comme les briquets et les allumettes.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte dont les charnières sont du côté opposé à celles de la sècheuse, ce qui serait susceptible d'empêcher l'ouverture complète de la porte de la sècheuse.
- Nettoyer le filtre à charpie de la sècheuse avant ou après chaque charge.
- Les assouplissants pour tissu ou produits similaires doivent être utilisés selon les instructions de l'assouplissant pour tissu.
- Les articles entrés en contact avec de l'huile peuvent s'enflammer spontanément, surtout lorsqu'ils sont exposés à des sources de chaleur comme dans un sèche-linge. Les articles deviennent chauds, ce qui provoque une réaction d'oxydation dans l'huile. L'oxydation crée de la chaleur. Si la chaleur ne peut pas s'échapper, les objets peuvent devenir assez chauds pour s'enflammer. L'empilement, l'empilage ou le stockage d'objets entrés en contact avec de l'huile peuvent empêcher la chaleur de s'échapper et créer un risque d'incendie.
- S'il est inévitable que des tissus contenant des huiles végétales ou de cuisson ou ayant été contaminés par des produits de soins capillaires, soient placés dans un sèche-linge, ils doivent d'abord être lavés à l'eau chaude avec une quantité supplémentaire de lessive. Cela réduira, mais n'éliminera pas, le risque.
- Les articles qui ont été souillés avec des substances telles que l'acétone, l'alcool, l'essence, le kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires et les décreurs doivent d'abord être lavés à l'eau chaude avec une dose supplémentaire de détergent avant de les sécher dans le sèche-linge.

- Les articles tels que le caoutchouc mousse (mousse de latex), les bonnets de douche, les textiles étanches, les articles doublés en caoutchouc et les vêtements ou coussins rembourrés de caoutchouc mousse ne doivent pas être séchés dans le sèche-linge.
- Commande d'arrêt d'urgence : Après l'installation, l'accès à la prise secteur ou l'alimentation secteur via un interrupteur bipolaire doit être garanti à tout moment pour assurer l'arrêt immédiat du sèche-linge en cas d'urgence.
- Lorsque l'on charge ou recharge le sèche-linge, éviter de toucher les parties métalliques chaudes du tambour (risque de brûlure).
- Ne pas utiliser ce sèche-linge s'il semble endommagé ou défectueux. Contacter le propriétaire.
- Si la rotation du tambour est bloquée en raison de textiles qui seraient coincés, débrancher le sèche-linge de l'alimentation électrique avant de retirer prudemment la cause du blocage.
- Une aération adéquate est nécessaire pour éviter le retour dans la pièce de gaz en provenance d'appareils ménagers utilisant des carburants comme combustible, y compris les feux ouverts.
-  signifie que des précautions doivent être prises pour éviter de provoquer un incendie en enflammant des matériaux inflammables.
- Capacité de charge IEC - 10,5 kg.
- L'air évacué ne doit pas être déchargé dans un conduit servant à l'évacuation de fumée provenant d'appareils ménagers à gaz ou à autres combustibles.
- Si un code d'erreur s'affiche, contactez le propriétaire. Le propriétaire doit appeler le service technique.
- Ne pas utiliser ni entreposer de matériaux inflammables à l'intérieur ou à proximité de cet appareil.
- Ne pas placer d'objets sur ou contre cet appareil.



INSTRUCCIONES DEL USUARIO

(Instrucciones originales)

Secadora Maytag – MLE27PD, MLE27PR, MLG27PD, MLG27PR



LEA LAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

1. Seleccione la secadora superior o inferior.
2. Limpie la rejilla de pelusa antes de cada uso.
3. Organice y cargue la ropa (máximo 10,5 kg).
4. Cierre la puerta.
5. Introduzca monedas (si procede).
6. Seleccione el DRYING PROGRAMME (PROGRAMA DE SECADO).

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

- Esta secadora se ha diseñado solamente para secar ropa y materiales textiles que hayan sido lavados en agua. No la use para ningún otro fin.
- No use esta secadora sin tener el filtro de pelusa en su lugar.
- No utilice esta secadora si se han usado productos químicos industriales para la limpieza. La posible presencia de residuos de productos químicos agresivos o descompuestos en la carga puede producir daños en la secadora y gases nocivos.
- Esta secadora no debe utilizarse para secar disolventes o líquidos de limpieza en seco.
- Esta secadora no está diseñada para secar artículos que puedan crear una atmósfera explosiva dentro de ella, y no debe utilizarse para este fin.
- Al abrir la puerta de la secadora se detiene su funcionamiento.
- La parte final de un ciclo de rotación en la secadora ocurre sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse de que los artículos queden a una temperatura que garantice la ausencia de daños.
- **ADVERTENCIA:** No detenga la secadora antes de finalizar el ciclo de secado a no ser que saque y extienda todos los artículos rápidamente para disipar el calor (evitando así el riesgo de combustión espontánea).
- En el caso de un fallo en el suministro eléctrico, saque la carga rápidamente y extiéndala para evitar el riesgo de combustión espontánea.
- Esta secadora no está pensada para que la utilicen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisadas o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización de la secadora por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no jueguen con la secadora.
- No seque en la secadora artículos que no hayan sido lavados.
- **ADVERTENCIA:** Si usted siente olor a gas, no use la secadora ni ningún equipo eléctrico que esté cerca. Advierta a otras personas que deben despejar el área. Póngase en contacto inmediatamente con el dueño de la secadora.
- Retire todos los objetos de los bolsillos tales como encendedores y fósforos.
- La secadora no debe instalarse detrás de una puerta con llave, una puerta corrediza o una puerta con una bisagra en el lado opuesto al de la secadora, de tal forma que la puerta de la secadora no se pueda abrir del todo.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga.
- Los suavizantes de telas o productos similares deberán usarse según lo especificado por las instrucciones del suavizante de telas.
- Los artículos ensuciados con aceite pueden inflamarse espontáneamente, sobre todo cuando se exponen a fuentes de calor, como en una secadora. Los artículos se calientan, provocando una reacción de oxidación en el aceite. La oxidación crea calor. Si el calor no puede escapar, los artículos pueden calentarse lo suficiente como para incendiarse. Apilar o almacenar artículos ensuciados con aceite puede impedir la salida del calor y crear un riesgo de incendio.
- Si es inevitable colocar en la secadora tejidos que contengan aceite vegetal o de cocina, o que hayan sido contaminados por productos para el cuidado del cabello, deberán lavarse primero en agua caliente con detergente adicional, lo cual reducirá, pero no eliminará el peligro.
- Los artículos que se hayan ensuciado con sustancias como acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y quitaceras, deberán lavarse en agua caliente con una cantidad adicional de detergente antes de secarse en la secadora.
- No deben secarse en la secadora artículos como gomaespuma (espuma de látex), gorros de ducha, materiales textiles impermeables, artículos y prendas con revestimiento de goma o almohadas rellenas de gomaespuma.

- Control de parada de emergencia: Después de la instalación, debe mantenerse en todo momento el acceso al enchufe de alimentación o la desconexión del suministro eléctrico mediante un interruptor bipolar con el fin de garantizar la desactivación inmediata de la secadora en caso de emergencia.
- Cuando cargue o vuelva a cargar la secadora, evita tocar las partes metálicas del tambor que estén calientes (riesgo de quemaduras).
- No utilice esta secadora si parece estar dañada o defectuosa. Póngase en contacto con el propietario.
- Si la rotación del tambor está bloqueada debido a materiales textiles atascados, desconecte la secadora del suministro eléctrico antes de retirar cuidadosamente lo que esté atascado.
- Deberá proveerse una ventilación adecuada para evitar el contraflujo de gases dentro de la habitación por parte de aparatos que quemen otros productos combustibles, incluidos fuegos abiertos.
-  significa que es necesario tener cuidado para evitar provocar un incendio al encender material inflamable.
- Capacidad de carga IEC (Comisión electrotécnica internacional) - 10,5 kg.
- El aire de escape no deberá salir por un conducto para emanaciones de escape de electrodomésticos que queman gas u otros combustibles.
- Si aparece un código de error, póngase en contacto con el propietario. El propietario deberá llamar al servicio técnico.
- No utilice ni almacene materiales inflamables dentro o cerca de este aparato.
- No coloque artículos sobre o contra este aparato.

NOTES

